

国际聋人教育网络组织高层论坛
Forum for the PEN-International

会议手册
Guide Book



Sponsor: PEN-International 2009
Organizer: Changchun University

国际聋人教育网络组织高层论坛
Forum for the PEN-International

会议手册
Guide Book



Sponsor: PEN-International 2009
Organizer: Changchun University

国际聋人教育网络组织高层论坛日程安排表

Forum for PEN-International Agenda

DATE 日期	TIME 时间	CONTENT 内容	PLACE 地点
10 September 9月10日	All day long 全天	Check in 报到	Changbaishan Hotel 长白山宾馆
11 September 9月11日	7:00--8:00	Breakfast 早餐	Four Seasons Restaurant of Changbaishan Hotel 四季自助餐厅
	8:30—9:30	Opening 开幕式	Conference Centre of Changbaishan Hotel 长白山宾馆会议中心龙凤厅
	9:30—10:00	Group Photo:All 全体合影	Front Door of Changbaishan Hotel 长白山宾馆正门
	10:00—10:15	Tea Break 茶歇	Conference Centre of Changbaishan Hotel 长白山宾馆会议中心龙凤厅
	10:15—12:00	Conference 大会交流	Conference Centre of Changbaishan Hotel 长白山宾馆会议中心
	12:15—12:45	Lunch 午餐	Four Seasons Restaurant of Changbaishan Hotel 四季自助餐厅
	14:20—15:35	Conference 大会交流	Conference Centre of Changbaishan Hotel 长白山宾馆会议中心龙凤厅
	15:35—15:50	Tea Break 茶歇	Conference Centre of Changbaishan Hotel 长白山宾馆会议中心龙凤厅
	15:50—16:45	Conference 大会交流	Conference Centre of Changbaishan Hotel 长白山宾馆会议中心龙凤厅
	17:30	Welcoming Banquet 欢迎晚宴	XiMei Restaurant of Changbaishan Hotel 长白山宾馆喜梅厅
12 September 9月12日	7:00--8:00	Breakfast 早餐	Four Seasons Restaurant of Changbaishan Hotel 四季自助餐厅
	9:00—10:30	Conference 大会交流	Conference Centre of Changbaishan Hotel 长白山宾馆会议中心龙凤厅
	10:30—10:45	Tea Break 茶歇	Conference Centre of Changbaishan Hotel 长白山宾馆会议中心龙凤厅
	10:45—11:30	Closing Ceremony 闭幕式	Conference Centre of Changbaishan Hotel 长白山宾馆会议中心龙凤厅
	12:00	Lunch 午餐	Four Seasons Restaurant of Changbaishan Hotel 四季自助餐厅
	13:30—15:30	Tour of Changchun University 参观长春大学特殊教育学院	Changchun University 长春大学
	15:30—17:00	Watch Performance of the disabled students 观看残疾学生演出	The Assembly Hall of Changchun University 长春大学礼堂
	17:30	Changchun University Give a dinner party. 长春大学晚宴	Xifude Garden Hotel 禧富德花园酒店
13 September 9月13日	7:00--8:00	Breakfast 早餐	Four Seasons Restaurant of Changbaishan Hotel 四季自助餐厅
	8:30 Start off 8:30 出发	Go Sightseeing in the City 长春市內观光	Yuping Work of Art Factory、Changchun International Statue Park 宇平工艺品厂、长春国际雕塑公园
	11:30	Lunch 午餐	Four Seasons Restaurant of Changbaishan Hotel 四季自助餐厅
	17:30	PEN-International Return Banquet 国际PEN项目答谢晚宴	Changbaishan Hotel 长白山宾馆
14 September 9月14日	All day long 全天	Departure 离会返程	

开幕式会序

Opening Ceremony

时 间: 2009年9月11日上午8:30—9:30时

Time: 11 September, 2009, 8:30—9:30 Am

地 点: 长白山宾馆会议中心龙凤厅

Place: LongFeng Restaurant of Changbaishan Hotel
Conference Centre

主持人: 詹姆斯·约瑟夫·迪卡罗 (国际聋人教育网络组织)

Chairman: Mr James Joseph DeCaro (PEN-International)

1. 主持人介绍与会各国嘉宾

I . An introduction to all the guests

2. 长春大学领导致欢迎辞

II . Welcoming remarks by the Leader of Changchun University

3. 吉林省教育厅领导致辞

III. A speech by **by the Leader** of Education Department of Jilin
Province

4. 日本基金会代表大野修一致辞

IV.. A speech by Mr Shuichi on behalf of Japan Foundation

5. 国际聋人教育教育网络组织迪卡罗致辞

V . A speech by Mr. James Joseph De Caro, PEN-International

6. 国际聋人教育教育网络组织赫尔维兹致辞

VI. A speech by Mr. Alan Hurwitz, PEN-International

大会交流 Conference

时 间：2009年9月11日上午 10:15—12:15

Time: 11 September, 2009, 10:15—12:15am

Time 报告时间	Orator 报告人	Country or organ 国家或组织
10:15-10:30	James Joseph DeCaro 詹姆斯·约瑟夫·迪卡罗	PEN-International 国际 PEN 项目组织
10:30-10:45	Edward William Clymer JR 爱德华·威廉·小克莱默	PEN-International 国际 PEN 项目组织
10:45-11:00	Bao Guodong 鲍国东	PEN China 中国 PEN 项目
11:00-11:15	Ma Jianbiao 马建标	President of Tianjin University of Technology 天津理工大学校长
11:15-11:30	Xu Yongli 徐永利	Party secretary of Beijing Union University 北京联合大学党委书记
11:30-11:45	Zhuang Shufan 庄树范	Vice President of Changchun University 长春大学副校长
11:45-12:00	Xiao Jianguo 肖建国	Vice President of Chongqing Normal University 重庆师范大学副校长
12:00-12:15	Si Futing 司福亭	President of Zhongzhou University 中州大学校长

时 间：2009年9月11日下午 14:20—16:45

Time: 11 September, 2009, 14:20—16:45pm

Time 报告时间	Orator 报告人	country or organ 国家或组织
14:20-14:35	Stanevsky Alexander 斯达尼夫斯基·亚历山大	PEN Russia Center on Deafness at Bauman Moscow 俄罗斯莫斯科鲍曼聋人中心
14:35-14:50	Ptushkin Gennady 普京·根吉娜	Institute of Social Rehabilitation at Novosibirsk State Technical University 新西伯利亚国立技术大学社会康复研究所
14:50-15:05	Shatin Andrey 萨廷·安德鲁	Chelyabinsk State Technical University 俄罗斯车里雅宾斯克国立技术大学
15:05-15:20	Nella Pruss 娜拉·普鲁斯	Academy of Management "TISBI" 俄罗斯"TISBI"喀山管理学院
15:20-15:35	Egorov Igor 伊格罗夫·爱格尔	Vladimir State University 俄罗斯弗拉基米尔国立大学
15:35-15:50		Tea Break 茶歇
15:50-16:05	Yoshinori Murakami 村上芳则	PEN Japan Tsukuba University of Technology 日本筑波技术大学
16:05-16:20	Tsutomu Araki 荒木 勉	PEPNET-Japan 日本 PEPNET
16:20-16:35	Dela Benitez Theresa Christine 得拉·伯尼特兹·克里斯汀	CSB Report 菲律宾

时 间：2009年9月12日 9:00—10:30

Time: 12 September, 2009, 9:00—10:30am

Time 报告时间	Orator 报告人	country or organ 国家或组织
9:00-9:15	Choi Hae Eun 曹允熙	Korea Employment Promotion Agency for Disabled 韩国残疾人就业促进机构
9:15-9:30	Im Seung An 林成安	Korea Nazarene University 韩国拿撒勒大学
9:30-9:45	Pimpa Kachondham 拼帕·喀充德哈姆	Thailand Ratchasuda College of Mahidol University 泰国玛希敦大学哈克苏达学院
9:45-10:00	Tang Wai Lan 唐惠兰	Chinese University of Hong Kong 香港中文大学
10:00-10:15	James Clyde Woodward 詹姆斯·克莱德·伍德沃德	Dong Nai Deaf Education H.S.Program 越南东耐聋人教育项目
10:15-10:30		Tea Break 茶歇

闭幕式会序

Closing Ceremony

时间: 2009年9月12日上午10:45—11:30时

Time: 12 September, 2009, 10:45—11:30 Am

地点: 长白山宾馆会议中心龙凤厅

Place: LongFeng Restaurant of Changbaishan Hotel Conference Centre

主持人: 詹姆斯·约瑟夫·迪卡罗 (国际聋人教育网络组织)

Chairman: Mr James Joseph DeCaro (PEN-International)

1. 詹姆斯·约瑟夫·迪卡罗做总结发言—“未来发展方向”

I. Mr. JAMES Joseph DE Caro makes a concluding statement:

Future Direction

2. 中国残联领导致辞

II. A speech by **by the Leader** of CDPF

3. 长春大学领导致答谢辞

III. A thanks speech by the Leader of Changchun University

4. 宣布论坛闭幕

IV. Declare closing of the Forum

会议代表基本信息

Basic Information of the Conventioneer

Serial number 序号	Nationality 国家	Number of Attendees 人数	Units 机构	Name 姓名	Position 职务	E-mail 电子邮箱
1	U.S.A 美国	6	PEN-International (NTID @ RIT) 国际聋人教育网络组织	JAMES JOSEPH DECARO 詹姆斯·约瑟夫·迪卡罗	Director 主任	jjd8074@ntid.rit.edu
			NITD @ RITPEN 罗切斯特理工大学国家聋人工学院	TALAN HURWITZ 爱伦·赫维兹	President, Professor 院长, 教授	Tahess@RIT.Edu
			PEN-International (NTID @ RIT) 国际聋人教育网络组织	EDWARD WILLIAM CLYMER JR 爱德华·威廉·小克莱默	Assoc .Director 副主任	ewcncp@rit.edu
			PEN-International 国际聋人教育网络组织	MARIA SHUSTOROVICH 玛丽亚·肖斯塔科维奇	Professor 教授	
			NITD @ RIT 罗切斯特理工大学国家聋人工学院	DONEY OATMAN 多尼·奥特曼	Sign Language Interpreter 手语翻译	dxodis@rit.edu
			PEN-International 国际聋人教育网络组织	EVGENY SHUSTOROVICH 易夫吉尼·苏斯多里维奇	Observer 观察员	eshustol@rochester.rr.com
2	JAPAN 日本	6	The Nipan Foundation 日本基金会	SHUICHI OHNO 大野修一	Executive Director 常务理事	s-ono@ps.nippon-foundation.or.jp
				YOSHIDA 吉田		
			Tsukuba University of Technology 筑波技术大学	YOSHINORI MURAKAMI 村上芳则	President 校长	yoshi@a.tsukuba-tech.ac.jp
				TSUTOMU ARAKI 荒木 勉	Professor 教授	araki@a.tsukuba-tech.ac.jp
				OIINUMA NAOKI 大昭直纪	Ex-President 前校长	ohnuma@a.tsukuba-tech.ac.jp
MICHIKO HASUIKE 美智子 莲池	Professor 教授	suto@a.tsukuba-tech.ac.jp				

3	RUSSIA 俄罗斯	10	Academy of Management-TISBI 喀山管理学院	NELLA PRUSS 娜拉普鲁斯	Rector 校长	tisbi@tishi.ru
				ZULFIYA SAFINA 索菲亚	Professor 教授	tisbi@tishi.ru
			Vladimir State University 弗拉基米尔国立大学	EGOROV IGOR 伊格罗夫·爱格尔	Professor 教授	cqorovmtf@mail.ru
				MOROZOV VALENTIN 英洛佐娃 瓦列吉娜	Rector 校长	proms@vpti.vladimir.ru
			Novosibirsk State Technical University 新西伯利亚国立技术大学	RASTORGUEV GENNADIY 罗斯托夫 根吉娜	Vice Rector 副校长	bertik@newmail.ru
				PTUSHKIN GENADDIY 普京 根吉娜	Professor 教授	bertik@newmail.ru
			Bauman Moscow State Technical University 莫斯科鲍曼国立技术大学	KIRSANOVA GALINA 科萨诺娃 格里娜	Interprete 翻译	stay@mx.bmstu.ru
				STANEVSKIY ALEXANDER 斯达尼夫斯基·亚历山大	Professor 教授	stay@mx.bmstu.ru
Chelyabinsk State Technical University 车里雅宾斯克国立技术大学	SHATIN ANDREY 萨廷·安德鲁	Rector 校长	marca@csu.ru			
	ROMANENKOVA DARIA 罗曼科娃·塔利亚	Faculty Member 教职人员	marca@csu.ru			
4	PHILIPPIN 菲律宾	2	College of State Benilde 百尼德国立学院	TANG LU ROBERT 唐路·罗伯特	Provost 教务长	dclatorret@yahoo.com
				DELA BENITEZ THERESA CHRISTIN 得拉·伯尼特兹·克里斯汀	Dean 院长	dclatorret@yahoo.com
5	KOREA 韩国	5	Korea Employment Promotion Agency for Disabled 韩国残疾人士就业促进机构	KIM JONG SANG 金钟尚	Professor 教授	highwest@kepad.or.kr
				CHOI HEA EUN 崔惠恩	Director of Services for the Deaf 聋人服务部主任	highwest@kepad.or.kr
			Nazarene University 拿撒勒大学	YOUN BYOUNG CHEN 陈妍柄	Member of the Faculty 教职人员	
				YOU HYUNBEA 刘玄菲	Member of the Faculty 教职人员	
6	THAILAND 泰国	2	Ratchasuda College of Mahidol University 玛希敦大学哈克苏达学院	PIMPA KACHONDHAM 拼帕·喀充德哈姆	Director 主任	rspkc@mahidol.ac.th
				PORAMETCHI BOONYUEN 波拉米奇·布恩云	Professor 教授	rspkc@mahidol.ac.th
7	VIETNAM 越南	3	Dong Nai Deaf Education H.S.Program 东耐聋人教育项目	JAMES CLYDE WOODWARD 詹姆斯·克莱德·伍德沃德	Director 主任	woodyvn@yahoo.com
				NGUYEN THI HOA 阮世豪	Co-Director 主任	hoatng@yahoo.com
			Dong Nai Teachers College 东耐师范学院	NGUYEN GIA BAO 阮嘉宝	Professor 教授	hoatng@yahoo.com

8	CHINA H.K 中国香港	2	Chinese University of Hong Kong 香港中文大学	SZE YIM BINH 施严平	Professor 教授	gtang@cubk.edu.hk
				TANG WAI LAN 唐惠兰	Professor Dept. Chair 部门主席	gtang@cubk.edu.hk
9	CHINA 中国	16	Tianjin University of Technology 天津理工大学	MA JIAN BIAO 马建标	President 校长	jbma@tjut.edu.cn
			Technical College for the Deaf of Tianjin University of Technology 天津理工大学聋人工学院	TONG XIN 童欣	Dean 院长	tongxin@tjut.edu.cn
			Beijing Union University 北京联合大学	XU YONG LI 徐永利	Party secretary 党委书记	
			Special Education College of Beijing Union University 北京联合大学特殊教育学院	QU XUE LI 曲学利	Party secretary 党委书记	xueli@buu.com.cn
			Beijing Union University 北京联合大学	LUO DAN 罗丹	Interpreter 翻译	
			Zhongzhou University 中州大学	SI FU TING 司福亭	President 校长	
			Aar and Design School Deaf Zhongzhou University 中州大学聋人艺术设计学院	YU HUI JIAN 于会见	Dean 院长	yuhuijian1128@tom.com
			Chongqing Normal University 重庆师范大学	XIAO JIAN GUO 肖建国	Vice President 副校长	
			School of Special Education Chongqing Normal University 重庆师范大学特殊教育学院	SHEN REN HONG 申仁洪	Dean 院长	renhongshen@126.com
			Changchun University 长春大学	ZHU YONG ZHENG 朱勇征	Party secretary 党委书记	
				PAN FU LIN 潘福林	President 校长	
				ZHUANG SHU FAN 庄树范	Vice President 副校长	zhuangsf@ccu.edu.cn
				YIN YING 尹瑛	Interpreter 翻译	
			Special Education College of Changchun University 长春大学特殊教育学院	WANG AI GUO 王爱国	Party secretary Vice 书记、副院长	wag5678@vip.sina.com
				LU YI GUANG 鲁毅光	Dean 院长	luyg@ccu.edu.cn
			Tianjin University of Technology Changchun University 天津理工大学, 长春大学	BAO GUO DONG 鲍国东	Professor Vice Dean 教授、副院长	bao629@vip.sina.com

PEN-International Business Meeting

11, 12, 13 September 2009
Changchun China

Introductions

PEN-International

- NTID is the home of PEN-International
- A college within Rochester Institute of Technology
- The Postsecondary Education Network International (PEN-International) is a joint partnership between the National Technical Institute for the Deaf (NTID), National - Tsukuba College of Technology (N-TUT) and The Nippon Foundation, to establish a worldwide university network serving deaf students. PEN-International is being undertaken to help universities that educate students who are deaf to apply state-of-the-art instructional technologies, improve and update their technical curriculum, and update their computer hardware and software for instruction.



Dr. T. Alan Hurwitz

- **President, NTID**
- **Vice President and Dean, RIT**

Dr. T. Alan Hurwitz joined NTID in 1970 after working for McDonnell Douglas Corporation. For 39 years, he served in a variety of roles within the NTID/RIT community to support, improve, and promote the lives of deaf students. In 1998, Dr. Hurwitz became the Dean of NTID. In 2003 he was the Vice President for RIT and Dean & CEO of NTID. In July 2008, Dr. Hurwitz was named the first President of NTID and Vice President and Dean of RIT. Dr. Hurwitz is an active member of many professional and deafness-related organizations and serves on a number of boards of organizations.



Dr. James J. DeCaro

- **Director of the Postsecondary Education Network - International (PEN-International)**

Prior to holding this post he served as dean of the National Technical Institute for the Deaf at Rochester Institute of Technology for 14 academic years; two of those years as interim director and CEO. He holds B.S. and M.S. degrees in civil engineering and a Ph.D. in instructional technology. He has been a Rotary International Scholar in England and a Fulbright Senior Scholar in Sweden. He holds an honorary professorship at Tianjin University of Technology (China) and an honorary doctoral degree from Bauman Moscow State Technical University (Russia).



E. William Clymer

- Associate Professor, NTID serving as the Associate Director of the Postsecondary Educational Network – International (PEN-International)

Prof. Clymer has an MBA, and MS in Ed. His primary professional focus is on the application of instructional technology and deaf education. He works closely with faculty at postsecondary programs for the deaf in China, Philippines, Russia, Thailand, the Czech Republic, Korea, Vietnam, Hong Kong and Japan in the creation of faculty development programs, as well as exploring ways to share strategies in the use of technology in deaf education.



Maria Shustorovich

- Retired Professor of Mathematics, NTID
- Advisory Director, Metropolitan Opera Board, NYC, NY

Maria Shustorovich, elected an Advisory Director in 2007, is a retired professor of mathematics at the National Technical Institute for the deaf, in Rochester, New York. Ms. Shustorovich, who has a master's degree from the Moscow State Pedagogical Institute, serves as coordinator in Russia for the Postsecondary Education Network International (PEN-International) Project, a world wide program focused on improving education for the deaf.





Doney Oatman

- **Special Assistant to the President, NTID for Interpretation & Special Projects**

Ms. Oatman has worked at NTID at RIT for over 20 years as a sign language interpreter. She started out in the College of Imaging Arts and Sciences where she stayed for 14 years as a staff interpreter. She then moved into a coordinator role for the College of Liberal Arts and Sciences for a 4 year term before embarking on her current exciting position as the Special Assistant to the NTID President for Interpretation and Special Projects. Doney holds an undergraduate degree in Sociology with concentrations in Psychology and Language and a graduate degree in Service Management.



Shuichi Ohno

- **Executive Director, The Nippon Foundation**

Shuichi Ohno is Executive Director in charge of International Programs at The Nippon Foundation. A graduate of Kyoto University, he worked for the trading house Marubeni Corporation for almost thirty years. An economist by training, he worked for various economic and development organizations such as the OECD and World Bank during his employ with Marubeni. He joined The Nippon Foundation in 2001 as Director of International Affairs, and was appointed Executive Director in 2004. Under his leadership, The International Program Department of The Nippon Foundation has been developing and supporting a wide range of programs aimed at alleviating poverty and promoting human development around the world.



Nippon Foundation Rep.

- The Nippon Foundation

Dr. Murakami Yoshinori

- President of National University Corporation Tsukuba University of Technology (N-TUT), Japan
- Professor, Mechanical Engineering

Dr. Murakami holds a Dr. Eng. He started his career as a Research Associate at Osaka University. In 1990, he moved to Tsukuba College of Technology as an Associate Professor. In 2004, Dr. Murakami was appointed dean of Programs for Deaf Students at Tsukuba College of Technology and he was also appointed the first dean of Programs for the Deaf Students at Tsukuba University of Technology which was elevated to four-year programs in 2005. Dr. Murakami had served as Vice President for 2 years since 2007. In April of 2009, Dr. Murakami was elected President of N-TUT. Dr. Murakami's expertise is Mechanical Engineering and he has written many papers and published many books in the field of Fluid Machinery and Machine Design.





Tsutomu Araki

- Department Chair of Industrial Information at National University Corporation Tsukuba University of Technology (N-TUT), Japan
- Professor, Mechanical Engineering

Professor Araki holds an MS in Engineering. He started his career as a teacher of Sakado High School, attached to the University of Tsukuba. In 1991, he moved to Tsukuba College of Technology as an Associate Professor. In 2008, Prof. Araki was appointed Vice-Chair of the Department of Industrial Information Programs for Deaf Students. He was also appointed Chair of the Department of Industrial Information Programs for Deaf Students at Tsukuba University of Technology in March, 2009. Prof. Araki's expertise is Mechanical Engineering, especially CAD, and he has written many papers and published in the field. Prof. Araki has received the following educational awards: Japan Society for Design Engineering Achievement Award, Japan Society for Graphics Science Education Award, etc.



Dr. Naoki Ohnuma

- Former President of National-Tsukuba University of Technology (N-TUT), Japan
- Professor, MD of Audiology

Dr. Ohnuma holds a Ph.D. and M.D. (Audiology). He started his career as a teacher for the deaf at Miyagi School for the Deaf. In 1984, he moved to the National Institute of Special Education of Japan as a senior researcher and in 1988 he joined the faculty of Tsukuba College of Technology. In 1998, Dr. Ohnuma was appointed dean of Programs for Deaf Students at Tsukuba College of Technology. Among his professional activities, Dr. Ohnuma has served as president of the Japan Society of Educational Audiology and commissioner of the Japan Committee of International Affairs Regarding Deaf Education. He has written and published widely in the field of deaf education and audiology.





Michiko Hasuike

- Research Assistant of National-Tsukuba University of Technology (NTUT), Japan
- Japanese Sign Language Interpreter (Certified by the Ministry of Health and Welfare)

Ms. Hasuike is a Japanese sign language interpreter and a research assistant of the National-Tsukuba University of Technology (NTUT) in charge of training for T-TAC interpreters and project associate of PEPNet-Japan. Prior to holding this posts she served as a coordinator of interpreting service in the Ibaraki prefectural welfare center for the deaf or hard of hearing.



Nella Pruss

- Rector, Academy of Management – TISBI

Kazan State Pedagogical Institute, specialty: teacher of English.

Doctor of Pedagogic, professor.

Academician of the Russian Academy of Humanities, the academician of the International Academy of Management.

Member of the Council of Association of Non - state high schools of Russia, Chairman of the Council of Association of Non - state high schools of the Volga region and Urals region, a member of the Union of Women in Business of the Republic of Tatarstan, a member of Coordinating Council on Quality of the Russian Federal Educational Supervisory Service, a member of Advisory Council on Problems of Integration of Education, Science and Industry of the Committee of State Duma of the Russian Federation in Education, Head of the UNESCO chair, a member of Coordination Council of UNESCO chairs in Russia.



Zulfiya Safina

- Rector of the Institute of Continuous Education of the Academy of Management – TISBI
- Kazan state university, specialty: teacher of History, psychologist.
- Doctor of pedagogic, professor

Chief - executive of UNESCO International Chair at the Academy of Management; a member of scientific and methodical council of educating adults at the Ministry of Education and Science of the Russian Federation; the regional coordinator of the project «Associated schools of UNESCO»; a member of the Inter-branch Regional Center for professional retraining and improvement of professional skills of leaders and specialists of the Republic of Tatarstan and an expert of the Center of Programs of additional vocational training; a member of scientific and methodical Council on touring activity at the of Municipality of Kazan, a member of scientific and methodical council on the development of tourism at the Ministry of Youth, Sports and Tourism of the Republic of Tatarstan; an expert of the Commission on ecology at Public Chamber of the Republic of Tatarstan; a member of the Republican Public Charitable organization «Gold heart».



Igor Egorov

- Professor, Vladimir State University

Igor Egorov, Doctor of Technical Science, Professor, Corresponding member of Russian Academy of Engineering Sciences, Honorary Worker of Professional Education of the Russian Federation, Honored Worker of Higher School of Russian Federation. In 1967 he graduated from Bauman State Technical University in Moscow. In 1970 on graduating from Bauman State Technical University post-graduate course and he began to work at Vladimir State University. During 1973-1994 and 2000-2003 he was the dean and director of the department. Since 1994 he has been working Director of Centre of Education of the Deaf.

Scope of his scientific inquiry is Methods of Modern Control Theory, Mechatronics and Controlled Robots, advanced intelligent deaf educational methods. Under his scientific direction 15 candidates of science were trained. He is the author of more than 250 scientific papers, including 38 inventions and 5 monographies. A number of monographies "Servo System Design" was awarded the first prize of Ministry of Higher Education of the USSR.



Morozov Valentin Vasilievitch

- Head of the Vladimir State University
- Chairman of the Council of rectors of Vladimir region

Doctor of Technical Science, Professor, Member of Russian Academy of Engineering Sciences, Honored Scientist of Russian Federation, Council of Ministers of the USSR laureate , member of European Society of Artificial Organs и International Pro/USER Organization. He is the author of more than 250 scientific papers, including 25 inventions and 14 monographies.

He is the supervisor of the scientific work in Mechatronics and Information Technology control. He is the director of the graduate school, trained 8 Candidates of Science.



Rastorguev Gennadiy

- Vice Rector, Novosibirsk State Technical University

Research

- Structural strength and reliability of aircraft
- Reliability and strength calculation methods for thin-wall structural elements
- Mechanics of strained bodies

Participation in social projects

- Head of the programs to support young talent in the Siberian region.





Ptushkin Gennady

- Honored Worker of Higher School of the Russian Federation.
- Member of Council of Coordination for persons with disabilities in the Municipality of Novosibirsk
- Director of the Institute of Social Rehabilitation of Novosibirsk State Technical University

Work Experience:

- 1968-1986, NSTU, lecturer
- 1986-1991, NSTU, Inter-Branch Regional Centre for Advanced and In-Service Training, Faculty of Cycle Training Dean.
- 1994 – 2009, Institute of social rehabilitation of NSTU, Director.

Research Interests:

- The theoretical foundations and development of systems of rehabilitation and education disabilities people in a university complex.
- The establishment of a regional model of multi-professional education of persons with disabilities.
- Development of innovative techniques and technologies of training and rehabilitation to improve the quality of training of persons with disabilities.



Galina V. Kirsanova

- Associate Professor, Linguistics Department, BMSTU

Galina Kirsanova has been teaching English to undergraduate and graduate students of Radio-Electronics and Laser Department of Bauman University for over 30 years including 15 years' experience of teaching the deaf and hard-of-hearing students of BMSTU-based Center on Deafness. Has taken part in several workshops devoted to teaching English to the deaf in Russia and the USA. For over 10 years has been responsible for the English Language Department's Radio-Electronics Section incorporating 25 teachers. She is also the leader of the Linguistics Department's Teacher Development Program, a joint Russian-British project. Has worked as a simultaneous Russian-English interpreter for international symposia in Physics, Mathematics and Education held in Russia and abroad. Has authored 18 scientific papers.

In 2009 Galina Kirsanova was awarded an Honorary Diploma by the Russian Federal Agency for Education.



Dr. Alexander Stanevsky

- **Dean of the Department for Deaf Studies at Bauman State Technical University in Moscow, Russia**

Dr. Stanevsky is an engineer and theoretical physicist. From 1974 to 1979 he served as academic secretary, deputy chairman of the Health Services Section of the USSR Ministry of Higher Education Scientific-Engineering Council. Since 1971 he has served as the head of the research laboratory for prophylaxis, diagnosis and rehabilitation of hearing. Since 1991, he has directed all programs and services for the deaf and hard-of-hearing students at Bauman Moscow State Technical University. He has authored over 80 scientific papers and 2 monographs. Dr. Stanevsky is a member of the Russian Federation President's Advisory Council on IT development for people with special needs and an EU expert in rehabilitation systems. He also serves on the Council for the Disabled of the Federal Assembly of the Russian Federation and the Coordinating Council of the Russian Ministry for Education and Science. For his contributions to educating people who are deaf he has received the Russian Federation President's Prize and has been awarded a UNESCO medal.



Andrey Shatin

- **Rector, Chelyabinsk State Technical University**

Rector Shatin has been teaching in Chelyabinsk State University since 1986. In 1992 he received a Ph.D.; in 1995 he was given the academic status of a senior lecturer and was appointed pro-rector of economics and finance. Since 2001 he is the first pro-rector. In 2003 he received a Doctor's degree and became a Doctor of Economic Science. Andrei Shatin has numerous scientific publications. Moreover he is a member of the Scientific Methodical Council of the faculty of economics, Academic Council of Chelyabinsk State University and he takes an active part in programs of economy committee of Chelyabinsk administration: the antitrust program, the employment program. He takes part in the work of the Association of the International Institution of Stock Market.





Romanenkova Daria

- **Head of the Regional Center for Education of Disabled People, Chelyabinsk State University**

Daria Romanenkova has got a qualification in Information Systems Used in Economics. She has worked at CSU since 1998. Daria Romanenkova started her work at the Information Technologies Department of the Regional Center for Education of Disabled People. Since 2004, she has been the Head of this Center which is a part of the Pre-University Education Institute. Daria gives lectures on information technologies to the pre-university students with disabilities, besides she is an Assistant Professor working at the Department of General and Professional Pedagogics.

Daria Romanenkova defended her Ph.D. thesis in pedagogics in 2004. Its topic was The Didactic Conditions for Distance Learning for People with Special Needs. She won the FR President's grant for young scientists-Ph.Ds for work on creation a regional system of distance education for the people with special needs. She has managed regional and federal research projects since 2003. She wrote more than 50 research and educational articles and has got them published. Daria Romanenkova takes part in research conferences, seminars and meetings on educational problems of people with disabilities including deaf and hard-of-hearing people of different levels.



Dr. Robert (Bob) Lu Tang

- **Vice Chancellor for Academics of De La Salle-College of Saint Benilde**

Prior to his current assignment, he was Dean of the School of Management and Information Technology and Chairperson of the Human Resource Management Program. He completed his Bachelor's degree in Business Management and Master in Business Administration at De La Salle University and the University of the Philippines, respectively. He conducts research in the areas of psychological contracts, abusive supervision, and human resource management. His researches have been accepted for local and international publications. These include the Philippine Journal of Psychology, Journal of Occupational and Organizational Psychology, Best Paper Proceedings of The Academy of Management, British Journal of Management, Applied Psychology: An International Review, and Journal of Applied Psychology. He is also an ad-hoc reviewer for the US Academy of Management.



Theresa (Techie) Christine Benitez-Dela Torre

- Director, Center for Education Access and Development, College of St. Benilde, Philippines

Asst. Professor dela Torre began her career in Deaf Education in 1991 as a Guidance Counselor for the Deaf at the De La Salle–College of Saint Benilde (DLS-CSB). In 1998, co-developed, the Counseling Resource Unit for Deaf Esteem and Formation (CRU-DEAF), served as its coordinator of Deaf counselors and para-counselors. In 2000, she was entrusted to lead the School of Special Studies, the academic department that was later transformed to the School of Deaf Education and Applied Studies, to make meaningful the post-secondary education opportunities provided by DLS-CSB to its Deaf students. She served as the Academic Director from 2000-2002 and then served as Dean from 2002 till May 2009. It was during this period where she also served in a concurrent position as Director of PEN-Philippines. Beginning June 2009, Ms. Dela Torre has assumed a different role in DLS-CSB as the Director of the newly created Center for Education Access and Development (CEAD). CEAD is tasked to handle different PEN projects particularly those that will help expand Education Access of Deaf people.



JongSang Kim

- The Dean of Ilsan Vocational Training Center of Korea Employment Promotion Agency for the Disabled (KEPAD)

He received his master's degree in Public administration in Busan National University in Korea and had worked as a policy adviser for the congressman at the National assembly for 10 years. He has been engaged in many advocate associations for people with disabilities and involved in outreach activities for them.





Heaeun Choi

- Faculty member in the specialized training course for the Deaf at Ilsan Vocational Training Center of Korea Employment Promotion Agency for the Disabled

She received her master's degree in Social Policy and Development in London School of Economics in the UK and has been engaged in the field of vocational rehabilitation of people with disabilities since 2001.

Since the specialized course for the Deaf has started in Ilsan Vocational Training Center of KEPAD in 2006, she has been involved in the project to improve Deaf education in Korea.

She has published *Korean Class Act Book* and *Adviser's guide to counseling Deaf and Hard of Hearing students*



Seung-An Im

- President, Korea Nazarene University

President Im received his Ph.D. in Historical Theology from Drew University Graduate School, in 1994.

Currently the President, Korea Nazarene University, Republic of Korea. My interests include John Wesley theology, the education for the disabled students and international exchange programs.



Dr. Pimpa Kachondham

- **Director, Ratchasuda College of Mahidol University, Thailand**

Dr. Kachondham is an Asst. Prof. of Master Degree in Program Rehabilitation Services. She holds a Ph.D. in Demography from the Institute of Population and Social Research, Mahidol University, a Master's Degree in Communication Disorders, Faculty of Medicine, Ramathibodi Hospital, Mahidol University and a Bachelor Degree in Nursing, Faculty of Medicine, Ramathibodi Hospital, Mahidol University. Dr. Kachondam's research interests are Statistics on Populations with Disabilities; Quality of Life of Persons with Disabilities; and Vocation issues and barriers to employment for persons with disabilities. Dr. Kachondham is well published in many journals.



Dr. Porametch Boonyuen

- **Professor, Master Degree Program in Rehabilitation Science, Ratchasuda College of Mahidol University**

Dr. Boonyuen holds a Ph.D. in Philosophy, Master of Education in Audio-Visual Education and Bachelor of Education in Secondary Education all from Chulalongkorn University in Thailand. Dr. Boonyuen's research consists of: Educational Technology Thai Sign Language Terminology Multimedia, Evaluation of Research and Development Project of Thai Sign Language Terminology Multimedia in Educational Technology Substance, and Computer Assisted Instruction for Thai Sign Language Linguistics.





Dr. James C. Woodward

- **Project Director, Dong Nai Deaf Education (High School and College Program)**

Most projects in Viet Nam are run by NGO's approved to do work in Viet Nam. The NGO hires a Technical Consultant as an employee to help plan and supervise the project. By comparison, the Dong Nai Project was first run by the Dong Nai Department of Education and Training which is part of the government and is now being run by the Dong Nai Provincial Teacher Training College which is supervised by Dong Dai DOET. With the permission of the Dong Nai People's Committee, Dr. Woodward has been able to serve in an unusual position in Viet Nam as a foreign national technically working for the Vietnamese government.

Before coming to Viet Nam, Dr. Woodward worked for 26 years at Gallaudet University (in various positions related to sign language linguistics), for 4 years (as a lecturer in linguistics) at The Chinese University of Hong Kong (CUHK) and for 5 years (as Director of Research) at Ratchasuda College in Thailand. Currently, (in addition to his work in Viet Nam), he is also working as Co-director for The Centre for Sign Linguistics and Deaf Studies at CUHK.



Ms. Nguyen Thi Hoa

- **Co-Project Director, Dong Nai Deaf Education (High School and College) Program**

Ms. Hoa has extensive experience in Deaf Education in Viet Nam. She has worked for 20 years as a teacher of Deaf students, 15 years of which have also been spent as a Vice-Principal or Principal in special schools for Deaf people in Viet Nam. For the last 10 years, Ms. Hoa has taught in and administered all aspects of the high school program in Dong Nai, and the high success rate of the high school program is in large part due to her untiring efforts. Currently, in addition to her work in the high school program, she serves as the principal liaison between the Nippon Foundation-funded project and the administration at Dong Nai Provincial Teaching College and serves as one of the three sign language interpreters in the college classes for deaf students.

In addition to her work in the Dong Nai Project, Ms. Hoa is often called upon to interpret between Vietnamese sign languages and either Vietnamese or English for conferences, workshops, government sponsored events, the Deaf Culture Club in Ho Chi Minh City, and in police interactions with deaf people.



Prof. NGUYEN GIA BAO

- **Director of Dong Nai Teachers' College**

Prof. Bao has been an administrator in the Dong Nai Provincial Department of Education and Training since 1984. In 2002, he was appointed the Director of Dong Nai Teachers' College by the Provincial People's Committee of Dong Nai. He has worked in the field of education for 35 years and received many award papers issued by local, provincial and national bodies.

Prof. Bao believes that people with disabilities should have equal rights with every other member of society, so he became interested in deaf education when The Dong Nai Deaf Education Project was placed in the college and has strongly supported the implementation of higher education for Deaf people through the project.



Si Futing

- **President of Zhongzhou University**

Si Futing Born in Aug. 1954, Henan, China, expert in education, title of "National Advanced Educators" awarded by Ministry of Education and Ministry of Personnel in 2007.



Sze Yim Binh

- Professor, Chinese University of Hong Kong

M.Phil degree at the Department of Modern Languages and Intercultural Studies at the Chinese University of Hong Kong (CUHK) in 2000. M.Phil thesis, *Space and Nominals in Hong Kong Sign Language*, was the first academic thesis on the linguistic properties of Hong Kong Sign Language; and a Ph.D degree at the Centre for Deaf Studies, University of Bristol, in 2008 and the title of her dissertation was *Topic Constructions in Hong Kong Sign Language*. Currently a post-doctoral research fellow at the Centre for Sign Linguistics and Deaf Studies (CSLDS), CUHK. Apart from providing sign linguistic training to undergraduate and post-graduate hearing students at the Department of Linguistics and Modern Languages, CUHK, Dr. Felix Sze is also one of the sign linguists running the Asia-Pacific Sign Linguistics Research and Training Program funded by the Nippon Foundation at CSLDS. Her main duty is to provide sign linguistic training to the deaf trainees and hearing research students from the participating Asia-Pacific countries and setting up research projects in relation to the sign languages in the region. Her research interests include information structure, non-manual signals, sign language typology and sign language acquisition



Dr. Wai Lan (Gladys) Tang

- Department Chair, Professor, Chinese University of Hong Kong

Doctorate degree in Applied Linguistics, University of Edinburgh, UK. She joined the Chinese University of Hong Kong in 1989. She is currently Chairperson of the Department of Linguistics and Modern Languages and Director of The Centre for Sign Linguistics and Deaf Studies. Her interest in sign language research in recent years has led her to take on a number of research projects on the linguistics of Hong Kong Sign Language, sign language acquisition, sign bilingual acquisition, development of deaf literacy, sign bilingualism and enrolment in deaf education. She is also centrally involved in developing Sign Linguistics as an academic discipline in Hong Kong and Asia. With the financial support of the Nippon Foundation, she and James Woodward establish the multi-phase, multi-country Asia Pacific Sign Linguistics Research and Training Program. The project enables Asian deaf signers and hearing postgraduate students to receive training in Sign Linguistics, with a view to supporting the future discipline-building and research collaboration among Asian universities. She has published extensively about the Linguistics and acquisition of Hong Kong Sign Language by deaf children.



Jian Biaoma

- **President, Tianjin University of Technology**

Graduated from the Faculty of Chemistry, Zhengzhou University in 1981, Ma Jianbiao received his Master's degree of science in 1984 from the same university, and his doctoral degree of pharmaceutical chemistry from Beijing Medical University in 1987. From 1988 to 1989, he was engaged in the postdoctoral research program on polymer chemistry at the Institute of Polymer Chemistry, Nankai University. Dr. Ma had made much effort for joint research projects respectively in the University of Strathclyde and Manchester University, UK and in the University of Marburg, Germany. He worked in Nankai University as associate professor and professor from 1989 to 2000. Professor Ma had served in the following positions before he was appointed as president of Tianjin University of Technology in 2006: vice dean of the College of Chemistry, Nankai University; vice president of Tianjin Technical University; and deputy director of Tianjin Education Commission.



Professor Xin Tong

- **Dean of Technical Institute for the Deaf, Tianjin University of Technology**

Graduated from the Faculty of Electronics, Hefei University of Technology in 1982, Professor Tong had served in the following positions in Tianjin University of Technology : deputy director of the Computer Center; Deputy dean of the Fundamental Education College. She had been awarded several honors for her devoted commitment to the educational career including the title of Outstanding Teacher of Tianjin and the Teaching Achievement Award issued by Tianjin Education Committee ; now she is the team leader of the Excellent Course Programs as entitled by Tianjin Education Committee, and the team leader of Tianjin higher education team works. In 2005, she went to Middle Tennessee State University of United States as a visiting scholar. Professor Tong has been mainly focusing on computer science teaching, and higher education research for the deaf and the educational technology. At present, Professor Tong is the Dean of Technical Institute for the Deaf, Tianjin University of Technology; Professor and master degree candidate instructor as well.



Xu Yongli

- **Professor and Chairman, Committee of University Affairs of Beijing Union University**

Prof. Xu, specializing in Chinese and graduated from the Normal College of Beijing Union University. He loves teaching and his university students, and has devoted himself to education and research work for nearly 30 years. He was the Dean of the Special Education College of Beijing Union University and the Vice President of Beijing Union University, and has been paying much attention and great enthusiasm to special education and people with disabilities. He has done a lot of research and gained magnificent achievements in the field of administration of higher education.



Qu Xueli

- **President, Special Education College, Beijing Union University**

Mr. Qu Xueli, born in 1955, professor and supervisor of master student, is president in Special Education College of Beijing Union University, executive member of China Educational Association, secretary of Special Education Association Branch, executive member of Higher Education Association and secretary of Special Education Research Association Branch. He specializes in higher education management, higher special education and higher education for the disabled. He was in charge of many scientific research projects such as the key project "Research and Experiment on the Application of Network Technology to the Education for the Disabled in Beijing" sponsored by Planning Office of Philosophy and Social Sciences of Beijing and another education, science and humanities project titled A Study on the Curriculum Construction of Higher Special Education for Teachers in Beijing by Beijing Education Commission, etc. Mr. Qu Xueli published a monograph, about 10 papers and got teaching awards for scientific research of Beijing Higher Education Association in 2005 and 2007.



Yu Huijian

- Vice Dean of Deaf Arts Design Department of Zhongzhou University

Born in Nov. 1962, Henan, China, graduated from Central Academy of Art and Design (current Academy of Arts & Design, Tsinghua University) in 1987, major in the Decorative Painting. Secretary-General of Henan Association for Canvas. Deputy Secretary-General of Special Education Study Branch of China Higher Education Association. Director of Fine Arts Cooperative Study Center. Many of his canvas paintings were awarded national prizes. Main works include "Type Font Design", "Design Pencil Sketch", "Appreciations on Fine Arts", "Scenery Sketch", etc. Mainly engage in the higher education of fine arts. Academic leader of Henan Education Department. Top Talent engaged in Zhengzhou.



Xiao Jianguo

- Vice-president of Chongqing Normal University, the committee member of the second and third session of the CPPCC, Chongqing Municipal Committee
- Executive director of the Chongqing Municipal Degree and Postgraduate Education Department

Professor Xiao Jianguo graduated and got Agronomy master from Northwest Agricultural College. Professor Xiao went to work in April, 1972, and served in the following positions: the director of the Research and Development Department in Southwest Agricultural University, the chief of the Science & Technology Department as well as the Degree and Postgraduate Education Department both in Chongqing Municipal Education Commission, the chief in the office of Chongqing Municipal Academic Degrees Committee, etc. He went to National Ritsumeikan University of Japan for advanced studies in University Management, August to November, 2004. He was appointed the vice-president of Chongqing Normal University since September in 2006.

His main directions of study include plant disease resistance, plant beneficial microorganisms and High Education Management. So far he has presided over 15 national, provincial and ministerial key research projects; he has published more than 20 academic papers; co-authored one work and one textbook. He received the Government Special Allowance of the State Council in 1995.





Shen Ren Hong

- Vice Director of Special Education Institute of Chongqing Normal University (CQNU)

Mr. Shen Renhong graduated and got education bachelor and master from Beijing Normal University (BNU), got education doctor from South China Normal University (SCNU), and served as a professor in CQNU. He was awarded several honors including candidate of Chongqing academic and technical leaders, "Ba Yu New Talent" -theatrical luminary of Chongqing publicity and culture system, the second level candidate in Chongqing "322 Key Talent Project", Chongqing outstanding middle-aged university leading teacher. He has presided over six research subjects above provincial level, including the State Social Science Fund Project, National Key Science Education Planning Project, Chongqing Best Course construction and Chongqing Teaching Team construction. He has got two first prizes for Chongqing teaching achievement, two prizes for Chongqing excellent social science achievement. He has published three monographs, edited two national level teaching materials and published over forty academic theses in core journals.



Zhu Yongzheng

- Researcher The Party committee secretary of Changchun University

He graduated from the economic specialty of political science department of Northeastern Normal University in 1982.

Once he was the deputy executive director of the Communist Party School of Jilin Provincial Party Committee, the member and the vice-president of the leading party group of the social science circles federation of Jilin Province, the deputy director of the policy research room of the Communist Party of China of the Provincial Party committee in Jilin, and the standing deputy manager of the adhocery and consults committee office of the Communist Party of China in Jilin Province. Now he is the secretary and the researcher of the Communist Party of China of Changchun University, part-time professor of Northeastern normal university, an adhocery and consults committee member of the Communist Party of China in Jilin Province and an experts committee member of the social science plan of Jilin Province.



Dr. Pan Fulin

- **President, Professor and Doctoral Supervisor of Changchun University**

Obtained the bachelor's degree of Changchun University of Technology (the former Jilin technical college) in 1982; the economics master's degree of Northeastern Finance and Economics University in 1989; the philosophy doctorate degree of Jilin University in 2003.

Once taken the post of the dean of the Business Administration College of former Jilin industrial college , the former president assistant and the division chief of dean's office of former Jilin industrial college , the vice-president of Changchun University of Technology, the vice leader of preparation leading group in the Industrial and Commercial Institute of Jilin. Now he is the president and professor of Changchun University, part-time professor and doctoral supervisor of Northeastern Normal University, and the adhocery and consults committee member of Jilin Government.

Obtained many honorary titles, such as outstanding personnel of Changchun City, the suitable person of the second group of the second excellent innovative talents in Jilin Province , and the outstanding professional technicians of the young and the middle aged in Jilin Province.



Dr. Zhuang Shufan

- **Vice President, and Professor of Changchun University**

He graduated from Jilin University (the former Jinlin University of Technology) in 1977.

Once taken the post of the vice division chief of dean's office , the division chief of dean's office of Changchun University, the headmaster's assistant of the Science and Technology University of Changchun, the president assistant of Changchun University. Now he is the vice-president and professor of Changchun University, the expert panel member in national undergraduate course teaching level evaluation of the State Education Ministry, the standing director of Science Society of Chinese Education Management, the specialized committee member of applied universities and colleges of undergraduate course of the research association of national higher teaching institution.

Has presided over and finished many provincial and state key subjects, won the prizes of provincial and state teaching achievements for many times, and obtained the honorary title of the 4th outstanding contributions experts of Changchun City.





Dr. Luo Dan (Peggy)

- **Coordinator of PEN-International-BUU and Secretary, President Office, Beijing Union University**

Ms. Luo Dan, got her bachelor's degree of English in the Normal College of Foreign Languages of Beijing Union University and Master's degree of International Sign Language in Korea Nazarene University, has been in the teaching position for many years and loves her deaf students. She was the director of the International Office of Special Education College of Beijing Union University and has been the coordinator of PEN-BUU for years. She hopes to make more efforts to help the people with disabilities.



Yin Ying

- **Interpreter and Foreign Affairs Hosting of Changchun University**

After she graduated from University in 1988 and began to work in Foreign Affairs Office of Changchun University.

Once she was the chief in Foreign Affairs Section of Changchun University in charge of invited the foreign teachers and did the reception of foreign delegations.

She went to Singapore in 1998 and studied there for 5 years.

Member of Jilin Provincial Translation Association.

To accept the dispatch of Changchun University, she had participated in activities of Special Education College.



Wang Aiguo

- Secretary of Party General Branch, Special Education College of Changchun University
- Vice Dean, Special Education Department of Changchun University

Mr. Wang graduated from Special Education College of Changchun University in 1991. He served in the following positions in the Special Education College of Changchun University: vice dean of the student's office, dean and vice dean of the Special Education College of Changchun University. He was awarded several honors including second place in the national outstanding teaching achievement award, grand prize in Jilin outstanding teaching achievement award and first place Jilin outstanding teaching achievement award.



Lu Yiguang

- Dean, Special Education College of Changchun University

Mr. Lu Yiguang graduated from Education Science College of Northeast Normal University in 1982 and earned his BA degree in education. He has taught General Psychology, Social Psychology, Educational Research Methods, Mental Health Education, etc. He served as the vice dean of Guanghua College, Humanities College, Tourism College, vice director of planning office, vice director of undergraduate teaching assessment office of Changchun University from 2000 to 2008. Currently, he is the dean of the college of special education at Changchun University.



Dr. Bao GuoDong

- President, Technical College for the Deaf, Tianjin University of Technology

Mr. Bao graduated from Tianjin Teacher's College. He served in the following positions in the Tianjin University of Technology: First Year Student Department director, Vice President of the Dean's Office, and chairman of the Tianjin Teachers' College. He was awarded several honors including the national moral role model of the teaching profession and second place in the national outstanding teaching achievement award. Mr. GuoDong Bao is currently the president and a professor in Tianjin Technical College for the deaf of Tianjin University of Technology, vice director of the board of National Special Higher Education Professors Association (planning), and is the director of the Postsecondary Education Network International (PEN-International) in China.



Byoungchen Youn

- Associate Professor of Sign Language, Korea Nazarene University, Republic of Korea

Ph.D. in Special Education (Hard of Hearing) from Daegu University, Korea, in 2004.

1. *An Alanystic Review of Research on Sign Language in Korea*. The Journal of Special Education: Theory and Practice. 2005. Vol.6, No.1, 19-36.
 2. *A Study on Name Signs for Deaf People*. Journal of Speech & Hearing Disorder. 2006. Vol. 2006. 15, No.3. 231-247.
 3. *A Qualitative Case Study on Impact of Bilingual Education on Scholastic Achievements of Deaf Students*. 2007. Vol. 8, No. 3, 143-164.
 4. *A Study on the Coined Word and Non-manual Signals of Characteristics of the Regional Sign Language in Asan, Chungcheongnam-do(2007)*. Journal of Speech & Hearing Disorder. 2007. Vol.16, No.3, 189-218.
 5. *The study of Vocabulary Understanding Ability of Hearing Impaired Middle and High School Students*. Journal of Speech & Hearing Disorder. 2008. Vol.17, No.3, 165-179.
 6. *A Case study of Improvement Method about University Educational Sign Language Interpretation on The Journal of Special Education: Theory and Practice*. 2008. Vol.9, No.2, 77-95.
1. Liberal Art Sign Language(2003)
 2. Personal Sign Language(2004)
 3. Korean sign Language Dictionary(2005)
 4. Law Sign Language(2008)
 5. Traffic Sign Language(2009)
 6. Medical Sign Language(2009)



Hyunbae You

- Associate Professor of Division of Design, Korea Nazarene University, Republic of Korea. My interests include image processing, universal design, Web 3D animation and Sign Language.

Ph.D. degree in Advanced Engineering Systems from Tsukuba University, Japan, in 2000.



Below are the papers that I wrote.

1. "A Study on Support System for Sign Language Interpreters," Journal of Digital Contents Society, 2009(in preprint).
2. "A study on University Outdoor Signs," The Treatise on The Plastic Media. Vol.12. No.2 2009.05
3. "Feature of a pattern by diagramming in analytical study-Focusing on design journals in Japan(1)-," Korea society of basic design & art, Vol.10. No.2 2009.4
4. "A Study on User Evaluation Regarding Universal Design," Journal of Digital Contents Society, Vol.10, No.1 2009.3

PEN-International RIT NTID

PEN-International: 5 Years of Accomplishments

James J. DeCaro, PhD, Director, PEN-International
E. William Clymer, MS Ed., MBA, Associate Director
Denise Kavin, Ed.D., Sr. Program Associate

October 23, 2007

CDPF Delegation Visit to
PEN-International

PEN-International PEN-International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

Topics for Today's Presentation

- Brief Background of PEN-International
- Recognize Accomplishments of PEN Partners Over the Past 5 Years
- Future Plans and Areas of Collaboration

Founding of PEN-International

- NTID
- Tsukuba College of Technology (Now N-TUT)
- Tianjin University of Technology
- Bauman Moscow State Technical University
- The Nippon Foundation



PEN-International Goals

- Improve Teaching, Learning and Curriculum Development
- Increase the Application of Technology to Teaching and Learning
- Expand Career Education Opportunities for Deaf and Hard-Of-Hearing People Around the World

RIT/NTID Information

- PEN-International
- RIT (University)
 - Nine Colleges
 - Students
 - 13,000 Undergrad
 - 2,400 Graduate
- NTID (College of RIT)
 - 1250 Students
 - 475 Faculty/Staff
 - Direct Service and Supported Students



The Nippon Foundation of Japan

- Improve Education in Participant Countries
- Establish International Network
- Provides Funds for PEN-International



PEN-International Vision



Implementation Strategy

- Faculty Training & Development
- Online and WWW Resources
- Multimedia Computer Centers
- Evaluation & Research
- Dissemination
- Student Leadership & Empowerment



PEN-International Partners

- NTID (USA)
- Tsukuba University of Technology (Japan)
- China
 - Tianjin University of Technology (China)
 - Beijing Union University (China)
 - Changchun University (China)
 - Zhongzhou University (China)
- College of St. Benilde (Philippines)
- Russia
 - Bauman Moscow State Tech University (Russia)
 - Institute of Social Rehabilitation at Novosibirsk State Technical University (Russia)
 - Vladimir State University Center for the Deaf (Russia)
 - Academy of Management "TISBI" at Kazan (Russia)

PEN-International Partners

- Affiliates
 - Charles University (Czech Republic)
 - Ratchasuda College (Thailand)
 - Dong Nai Provincial Teacher's College (Vietnam)
 - Centre for Sign Linguistics & Deaf Studies, Chinese University of Hong Kong (Hong Kong)
 - Korea
 - Korea Employment Promotion Agency for the Disabled (KEPAD) (Korea)
 - Korean Nazarene University (Korea)

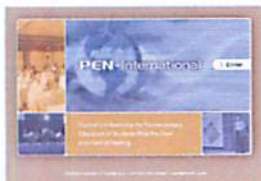
Faculty Training & Development

- Needs Assessment
- Objective-based Workshops
- Teachers Sharing with Teachers
- Formative & Summative Evaluation



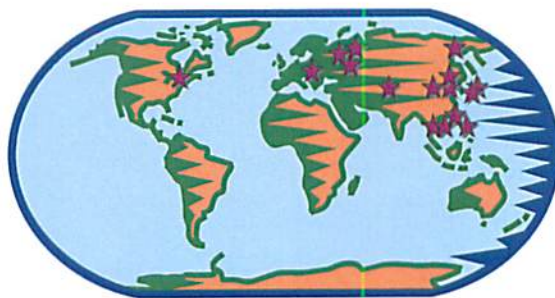
Online & WWW Resources

- PEN Web Page
- Workshop Page



Workshop Page	
Workshop Title	Workshop Description
Workshop 1	Workshop 1 Description
Workshop 2	Workshop 2 Description
Workshop 3	Workshop 3 Description
Workshop 4	Workshop 4 Description
Workshop 5	Workshop 5 Description
Workshop 6	Workshop 6 Description
Workshop 7	Workshop 7 Description
Workshop 8	Workshop 8 Description
Workshop 9	Workshop 9 Description
Workshop 10	Workshop 10 Description

PEN Partner Locations!



Implementation Strategy

- Faculty Training & Development
- Online and WWW Resources
- Multimedia Computer Centers
- Evaluation & Research
- Dissemination
- Student Leadership & Empowerment

Multimedia Computer Centers

- Support Student Learning
- Support Faculty Development of Materials
- Videoconferencing Capabilities



Evaluation & Research

- Typical Evaluation Report
- Typical Research Report



Dissemination

▪ Brochure



▪ Annual Report



PEN-International

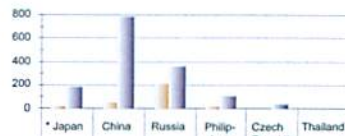
PEN International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

PEN-International

RIT NTID

Faculty Training & Development

PEN Partner Representatives that Participated in PEN Workshops and the Number of Students Impacted by the Training



	Japan	China	Russia	Philippines	Czech Republic	Thailand
Number Participated in PEN Training (n=274)	13	45	199	12	5	NA
Students Impacted (n=1430)	175	767	353	100	35	NA

* Numbers reflect PENNet-Japan only

PEN-International

PEN International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

PEN-International

RIT NTID

Student Empowerment & Leadership

▪ Exhibit & Calendar



▪ Leadership Institute



PEN-International

PEN International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

PEN-International

RIT NTID

Faculty Training & Development

Total Number of Educators of the Deaf Trained in Year 5 (n=2206)



PEN-International

PEN International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

PEN-International

RIT NTID

Faculty Training & Development

- ASL Course at Ratchasuda College
 - February 2005
 - 40 Individuals Trained



PEN-International

PEN International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

PEN-International

RIT NTID

Faculty Training & Development

- Development of Sign Language Materials
 - Vietnam, Hong Kong, & Philippines
 - March 2006



PEN-International

PEN International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

PEN-International

RIT NTID

Faculty Training & Development

- Student Development & Counselor Skills at De La Salle College of Saint Benilde Manila Philippines
 - 4-10 March 2006

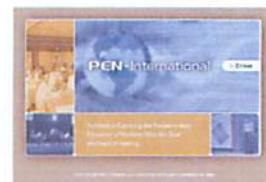


PEN-International

PEN International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

Online and WWW Resources

- New PEN Web Pages
 - Improved Navigation
 - Better Searches
 - Improved Posting of Workshop Materials



PEN-International

PEN International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

Online and WWW Resources

- Instructional Technology Course
 - Enhanced use of blended course presentations
 - Discussion and participation facilitated
 - Grading easier



Online and WWW Resources

- Improved Workshop Resources
 - All partner access
 - Relevant Languages



Evaluation & Research

- Self Study
 - Reflect on Successes & Challenges (June 2005)
 - Several Topics Emerged
 - Faculty Development
 - Exchanges
 - Student Development
 - Mainstream Education
 - Instructional Technology



Evaluation & Research

- Evaluation
 - 2005 Instructional Technology Symposium
 - Full participation of PEN-Partners
 - Evaluation of Quality, Importance, and Communication Support



Multimedia & Computer Centers

Computer Center Use by Partners, Year 5

Partner	Hours/Week Courses	Hours/Week Non-Course
N-TUT	30	27
TUT	40	2
BMSTU	45	0
DLS-CSB	35	32
BUU	36	5
CCU	12	8

Multimedia & Computer Centers

- New Computer Center Accomplishments/Enhancements
 - CSB Expansion
 - Video Conference Capability at ZU



Evaluation & Research

- Research
 - China Report on Postsecondary Education for Deaf Men and Women in China.



Evaluation & Research

- Research
 - Sign Language Development
 - Technologies and Methodologies to Facilitate Sign Language Material Development
 - Collaboration and Sharing of Techniques



Dissemination

- Yearly Reports
 - Summary of Accomplishments
 - Focus on Goals & Implementation Strategies
 - Honest Assessment of Quality of Outcomes



PEN-International

PEN-International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

PEN-International

RIT NTID

Student Leadership

- Summer Leadership Institute
 - August 2006 in England
 - 20 Students, 16 Interpreters, 5 Faculty and 5 Speakers from NTID



PEN-International

PEN-International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

PEN-International

RIT NTID

Student Empowerment

- International Student Art Exhibition
 - June 24 – July 5, 2005
 - NTID Dyer Arts Center
 - Calendar of Student Art



PEN-International

PEN-International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

PEN-International

RIT NTID

Exporters

- Expansion of PEN Network within China and Russia During Year 5
 - Zhongzhou University in China
 - NSTU, VSU and Kazan in Russia



PEN-International

PEN-International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

PEN-International

RIT NTID

Exporters

- PEPNet Japan
 - Conference at N-TUT to Establish PEPNet Japan, Oct. 2004
 - To Support Mainstreamed Deaf Postsecondary Students in Japan



PEN-International

PEN-International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

PEN-International

RIT NTID

Recent Recognition

- ComputerWorld Honors Program
 - 2006 Laureate
 - Education & Academia Category
 - Exemplary Use of Information Technology to Promote Educational Change



PEN-International

PEN-International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

PEN-International

RIT NTID

Exporters – Self-Sufficiency

- Career Planning Conference in China
 - 20 March 2006
 - 40 PEN Representatives Attended
 - N-TUT and BUU Collaborated

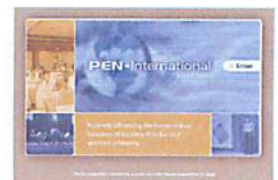


PEN-International

PEN-International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

Future Activities

- Expand Network Within Each Partner Country
- Continue Original Training
- Expand Network to Other Countries
- Thoroughly Evaluate ALL Outcomes!!



PEN-International

PEN-International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

A Report on the 5 Year Accomplishments of PEN-International

James J. DeCaro, PhD, Director, PEN-International
E. William Clymer, MS Ed., MBA, Associate Director
Denise Kavin, EdD, Sr. Program Associate

Global(eyes): A Multi-lateral Partnership Funded By The Nippon Foundation and NTID at RIT

James J. DeCaro, PhD, Professor and Director, PEN-International
National Technical Institute for the Deaf
Rochester Institute of Technology

2009

The Nippon Foundation of Japan

- Philanthropic Foundation that funds programs around the world
- Grants amount to \$750,000,000 annually
- \$250,000,000 outside of Japan
- Committed \$10.25 to PEN-International since 2001—year by year funding



RIT/NTID: Home of PEN-International

- RIT (University)
 - Eight Colleges
 - Students
 - 13,000 Undergrad
 - 2,400 Graduate
- NTID (College of RIT)
 - 1450 Students
 - ~45% in the mainstream



PEN-International Goals

- Research Based Improvement of Teaching, Learning and Curriculum Development
- Increase the Application of Technology to Teaching and Learning
- Impact Public Policy in Participant Countries

PEN-International Vision



Grants and Contracts at NTID

Year	#	Grants & Contracts
2004	18	\$ 6,388,196
2005	21	\$ 6,840,039
2006	18	\$ 6,149,575
2007	20	\$ 6,292,899
2008	26	\$ 5,902,021
TOTAL	103	\$ 31,572,730

Five Basis Principles

- Do not presume to know what partners need
- Political, religious, economic, geographic and pedagogical traditions mediate time required to effect change
- Solutions developed as a collaborative undertaking
- Solutions in one country will not necessarily generalize to another
- Interventions based upon research, evaluation and best practices



PEN-International Partners

- NTID (USA)
- Tsukuba University of Technology (Japan)
 - PEPNet-Japan (Japan)
- China
 - Tianjin University of Technology (China)
 - Beijing Union University (China)
 - Changchun University (China)
 - Zhongzhou University (China)
 - Chongqing University (China)
- College of St. Benilde (Philippines)
- Russia
 - Bauman Moscow State Tech University (Russia)
 - Institute of Social Rehabilitation at Novosibirsk State Technical University (Russia)
 - Vladimir State University Center for the Deaf (Russia)
 - Academy of Management "TISBI" at Kazan (Russia)
 - Chelyabinsk State University (Russia)

PEN-International Affiliates

- Affiliates
 - Charles University (Czech Republic)
 - Ratchasuda College (Thailand)
 - Dong Nai Provincial Teacher's College (Vietnam)
 - Centre for Sign Linguistics & Deaf Studies, Chinese University of Hong Kong (Hong Kong)
 - Korea
 - Korea Employment Promotion Agency for the Disabled (KEPAD)
 - Korean Nazarene University

PEN Partner Locations!



Samples of Training



Online & WWW Resources

- PEN Web Page
- Workshop Page

Implementation Strategy

- Faculty Training & Development based upon local needs and best practices
- Online and WWW Resources
- Multimedia Centers
- Evaluation & Research
- Dissemination



Faculty Training & Development

- Needs Assessment & Evaluation
- Objective-based Workshops
- Teachers Sharing with Teachers
- Formative & Summative Evaluation



Online and WWW Resources

- Workshop Resources are publically available on the WWW
 - All partner access
 - Relevant Languages



Multimedia Computer Centers

Support Faculty Development of Materials



Videoconferencing Capabilities



Support Student Learning



Multimedia & Computer Centers

Computer Center Use by Partners, Year 5

Partner	Hours/Week Courses	Hours/Week Non-Course
N-TUT	30	27
TUT	40	2
BMSTU	45	0
DLS-CSB	35	32
BUU	36	5
CCU	12	8

PEN-International

PEN-International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

PEN-International

RIT NTID

Evaluation & Research

- Typical Research Report
 - China Report on Postsecondary Education for Deaf Men and Women in China.



PEN-International

PEN-International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

PEN-International

RIT NTID

Evaluation & Research

- Typical Evaluation Report



PEN-International

PEN-International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

PEN-International

RIT NTID

Evaluation & Research

- Self Study
 - Reflect on Successes & Challenges (June 2005)
 - Several Topics Emerged
 - Faculty Development
 - Exchanges
 - Student Development
 - Mainstream Education
 - Instructional Technology



PEN-International

PEN-International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

PEN-International

RIT NTID

Evaluation & Research

- Research
 - Sign Language Development
 - Technologies and Methodologies to Facilitate Sign Language Material Development
 - Collaboration and Sharing of Techniques



PEN-International

PEN-International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

PEN-International

RIT NTID

Dissemination

- Yearly Reports
 - Summary of Accomplishments
 - Focus on Goals & Implementation Strategies
 - Honest Assessment of Quality of Outcomes



PEN-International

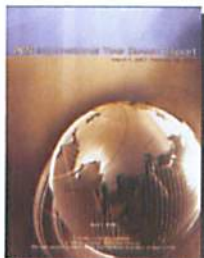
PEN-International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

PEN-International

RIT NTID

Dissemination

- Brochure
- Annual Reports



PEN-International

PEN-International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

Exporters

- Expansion of PEN Network
 - During Year 5
 - Zhongzhou University in China
 - NSTU, VSU and Kazan in Russia
 - During Year 7
 - Chongqing Normal University in China
 - Chelyabinsk State Technical University in Russia



PEN-International

PEN-International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

Student Empowerment & Leadership

Leadership Institute



3rd Haiku Pacific Rim Conference



PEN-International

PEN-International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

Exporters – Self-Sufficiency

- Career Planning Conference in China
 - 40 PEN Representatives Attended
 - N-TUT and BUU Collaborated



PEN-International

PEN-International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

Influence Public Policy

- Report to The China Disabled People's Federation and the outcomes
- Report to Russian Minister of Labor and Social Services
- Network in Japan now funded by the Government of Japan
- Establish a School for the Deaf in Hanoi



PEN-International

PEN-International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan

Global(eyes): A Multi-lateral Partnership Funded By The Nippon Foundation and NTID at RIT

James J. DeCaro, PhD, Professor and Director, PEN-International
National Technical Institute for the Deaf
Rochester Institute of Technology

2009

PEN-International

PEN-International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan



- NTID is Located on the RIT Campus, Rochester NY USA
- 1 of 8 Colleges of RIT
- Internationally Recognized Leader in Postsecondary Deaf Education
- Over 1200 Deaf and Hard-of-Hearing Students on Campus with 14,000 Hearing Peers
- Unique Position to Study First-hand the Uses, Challenges and Needs of Deaf Students When Using Access Technologies

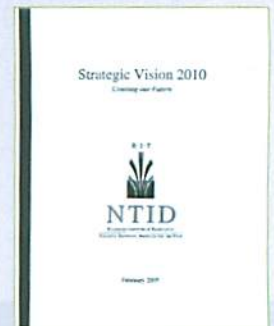


The Challenge

- Technology to Assist Deaf & Hard-of-Hearing Students To....
 - Acquire and Share Information
 - Communicate
 - Participate in Educational Opportunities
 - Classroom/Lectures and Team Experiences
 - Online Learning Technologies
 - Laboratory Experiences
 - Non-educational Experiences
- Benefit NTID Students Directly Through Improved Access Services
 - Benefit Other Students Through Dissemination Efforts to Improve Best Practices

NTID Strategic Vision 2010

- *"The large, diverse community of deaf, hard of hearing, and hearing individuals comprising RIT, coupled with the array of scientific and technological expertise at RIT should position us well to develop cutting-edge access technologies for deaf students."*
- *"We will become a Center of Excellence in Access Technology as a part of RIT's First-in-Class initiative."*



February 2005

University Wide Research Priority

- NTID Research Programs are an Integral and Approved Component of RIT's Research Strategic Initiatives
- NTID Strategic Research Structure
 - Department of Research & Teacher Education ([R&TE](#))
 - Center for Education Research Partnerships ([CERP](#))
 - Center on Access Technology ([CAT](#))
- NTID Areas of Research
 - Teaching & Learning
 - Technology, Access & Support Services
 - Job Success & Mobility
 - Faculty & Staff Communication Skill Development

Focus Groups

Target Group/Date	Agenda/Participants	Summary Notes
Technology Specialists at Symposium June 28, 2005	EDE	EDE (Same as Agenda)
Technology Specialists/Organizations September 16, 2005	EDE	EDE
NTID National Advisory Group October 28, 2005	EDE	EDE
RIT/NTID Community November 8, 2005	EDE	EDE
NTID/RIT Students December 14, 2005	EDE	EDE

Development of Business Plan

- Plan for a Plan
 - ...a brief action plan for formulating a detailed needs and market potential document, and subsequent business plan, for a Center on Access Technology
- Focus Groups
 - An open and informal discussion for participants to share ideas on which emerging technologies they believe have the potential to enhance access to education for students who are deaf and hard-of-hearing



Focus Group Recommendations

- Move Research to the Marketplace Faster
- Improve Efficiency of Text Systems
- Measure Impact of Access Technologies
- Develop Access Technology to Enhance Interaction & Participation
- Provide Options and Redundancy for Access
- Attend to Expressive as Well as Receptive Needs for Access
- Work Closely with Industry
- Disseminate Finding Widely Support Services on Campuses Understand Options
- Group Priority Areas Into "Strands" to Maintain Focus

Strands of Activities

- Classroom Access Technologies
- Mobile Technologies
- Training and Evaluation Services
- Audio & Sound Technologies



Mobile Technologies

- Wireless
- Cellular
- Messaging & Email Systems
- Emerging Mobile Technologies



Classroom Access Technologies

- Captioning
- Note Taking
- Interpreting
- Assistive Listening Technology
- Team & Group Learning
- On-Line & Blended Learning



Training & Evaluation Services

- Assess New and Emerging Technologies for Adoption or Adaptation.
- Conduct Comparison Evaluation of Access Systems for Decision Makers.
 - Disseminate Findings
- Develop and Disseminate Modular Training Packages Related to Access Issues for Deaf and Hard-of-Hearing Students.



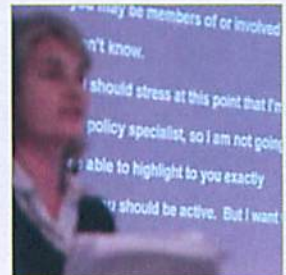
Audio & Sound Technologies

- Address the Needs of Hard-of-Hearing Students
- Monitor Emerging Audiological and Audio – Sound Technologies for Potential for Improving Access



Funded Project

- Speech to Text Systems: Comparative Analysis of Text Generation and Display Methods. (Funded by NSF)
 - This project will evaluate computer-based and Automatic Speech Recognition (ASR) applications when used to present captioned information in classroom setting



Center Activities & Operating Guidelines

- Encourage and Support RIT/NTID Faculty to Submit Proposals
- Three Year Time Frame to Establish "Critical Mass"
- Senior Research and Development Associate
- Adapt/Adopt Existing Technologies
- Utilize Network
- Education & Training

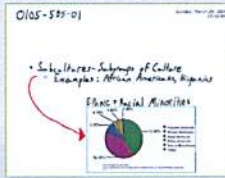
"Proposal Submitted" Project

- Viability Study of Remote Video Interpreting (RVI): Technical Readiness and Best Practice Guidelines.
 - This project will address the issues of implementing an internet-based computer system to provide live, video-based, interpreting to educational settings.



"Proposal Submitted" Project

- Tablet PC Technology and Classroom Support for Deaf Students.
 - This project will investigate the use of Tablet PC technology to support Classroom Note Taking.

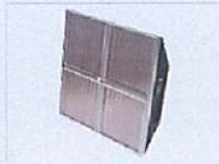


Projects "In Development"

- General Motors OnStar Access Project
- Remote Captioning in Large Venues
- Sprint Nextel and Rave Wireless Technology to Expand Student Communication Options
- Creating Line Drawings of Sign Language
- Use of Innovative Sound Technologies in Mainstreamed Classrooms

"Proposal Submitted" Project

- HyperSonic Sound Technology as Assisted Listening Devices for Deaf and Hard-of-Hearing Students
 - In a classroom setting, a hyper focused sound device, can place sound directly to the proximity of deaf or hard-of-hearing students.



Areas of Interest

- Automatic Speech Recognition
- "Video Telephone" Technology
- Messaging Systems
- Automatically Index and Caption Web Multimedia Presentations
- Access Issues Related to e-Learning
- Remote Access Support Systems
- Captioning & Text Systems



Future Activities

- Bring a Senior Research Associate to the Team
- Secure Funding for 6-10 Projects that Address the Strands
- Support Funded Projects
- Report/Review Status with Original Focus Groups and Advisory Teams
- Honestly Appraise Efforts and Modify the Center's Strategy as Necessary.



NTID Center on
ACCESS TECHNOLOGY
For Students Who Are Deaf or Hard-of-Hearing



Integration
Exchange
Development